Bendrosios pardavimo ir tiekimo sąlygos

1. Taikymo sritis

1.1. Visi UAB „WIRTGEN LIETUVA“ (toliau – Tiekėjas) pasiūlymai, pardavimo operacijos, prekių pristatymai ir paslaugos grindžiami tik šiomis Pardavimo ir tiekimo sąlygomis. Jų neatitinkančios ar joms prieštaraujančios Klientų sąlygos nėra pripažįstamos, net jei Tiekėjas besąlygiškai tiekia Klientui įrenginį žinodamas apie neatitinkančias arba prieštaraujančias Kliento sąlygas. Nesilaikyti šių Pardavimo ir tiekimo sąlygų leistina tik gavus rašytinį Tiekėjo patvirtinimą.

1.2. Šios Pardavimo ir tiekimo sąlygos taip pat taikomos visiems būsimiems tos pačios rūšies sandoriams su tuo pačiu Klientu, ir tam nereikia specialaus atskiro susitarimo.

1.3. Tiekimui, susijusiam su pristatymui ir paleidimui, papildomai taikomos Tiekėjo paslaugų teikimo ir sumontavimo sąlygos

2. Pasiūlymas ir sutarties sudarymas

2.1. Jei nėra aiškiai nurodyta kitaip, Tiekėjo pasiūlymai visada turi būti patvirtinami. Sąmatos nėra įpareigojančios. Jei nesusitariama kitaip, įrangos konstravimo (dar vadinamos „pagal užsakymą suprojektuotais gaminiais“ arba „DTO gaminiais“) koncepcijos pirmieji pasiūlymai ir sąmatos pateikiami nemokamai. Tiekėjas pasilieka teisę imti pagrįstą mokestį už tolesnes koncepcijas, pasiūlymus ar sąmatas, taip pat už dokumentų projektų ruošimą, jei tiekimo sutartis neįsigalioja.

2.2. Tiekimo sutartis įsigalioja tik tada, kai Tiekėjas patvirtina ją raštu. Tiekėjas taip pat turi raštu patvirtinti visus pakeitimus, pataisymus ar papildomas sutartis.

2.3. Su pasiūlymu susijusiuose dokumentuose, įskaitant (bet tuo neapsiribojant) nuotraukas, brėžinius ir svorio bei matmenų specifikacijas arba paruoštas koncepcijas, pateikiamos apytikslės vertės, nebent atskirai pažymima, kad jos yra įpareigojančios.

2.4. Tiekėjas išsaugo visas nuosavybės ir autorines teises į nuotraukas, brėžinius, koncepcijas, sąmatas, skaičiavimus ir kitus dokumentus. Draudžiama perduoti juos trečiosioms šalims prieš tai negavus Tiekėjo raštiško sutikimo. Pareikalavus, reikia nedelsiant grąžinti juos Tiekėjui:
(i) jei sutartis nesudaroma arba
(ii) kai tik užsakymas galutinai įvykdomas.

3. Pirkimo kaina ir mokėjimas

3.1. Jei nesusitariama kitaip, taikomos Tiekėjo kainos be įpakavimo ir pakraunant gamykloje („exworks“). Klientas sumoka papildomas išlaidas, ypač už surinkimą ir paleidimą, taip pat specialių įprastinių leidimų gavimo ir įprastų reikalavimų tenkinimo išlaidas.
Be to, pridedamas įstatymuose numatytas pridėtinės vertės mokestis.

3.2. Jei nesusitariama kitaip, mokėjimai atliekami sumokant visą sumą, be jokių Tiekėjo sąnaudų, ir turi būti atlikti, kaip nurodyta toliau:

DTO gaminiai:	Kaip nurodyta atskirai suderintame mokėjimų plane.
Komponentai:	Prieš pristatant.
Įrenginiai:	Prieš pristatant.
Atsarginės dalys:	Prieš pristatant.
Kiti elementai:	Per 14 dienų nuo sąskaitos datos, be PVM.

3.3. Vekseliai arba čekiai visada priimami tik įvertinus efektyvumą. Visus nuolaidų ir sąskaitų mokesčius sumoka Klientas.

3.4. Jei mokama akredityvu, taikoma tuo metu galiojanti Tarptautinių prekybos rūmų (ICC) išleistų „Bendroji dokumentinių akredityvų praktika“ taisyklių redakcija su naujausiais pakeitimais.

3.5. Klientas neturi teisės išskaityti, sulaikyti arba sumažinti sumų, nebent jo priešpriešiniai reikalavimai nėra ginčijami Tiekėjo arba buvo patvirtinti galutine ir neskundžiama nutartimi. Ta pati nuostata taikoma ir teikiant reikalavimus atsakomybės už trūkumus pagrindu.

3.6. Klientui neįvykdžius savo piniginių įsipareigojimų laiku (pradelsus sąskaitos apmokėjimo terminą daugiau nei 90 dienų), Tiekėjas suteikia Klientui papildomą lengvatinį 30 (trisdešimties) kalendorinių dienų terminą finansiniams įsipareigojimams įvykdyti. Jeigu per šį terminą Klientas nepašalina pažeidimų ir savo pareigų nevykdo, Klientas įsipareigoja mokėti Tiekėjui 6,8 procento dydžio metinę delspinigių normą nuo pradelstos skolos dydžio. Tiekėjas išrašo delspinigių sąskaitą faktūrą už bendrą pavėluotą gautiną sumą. Tiekėjas gali reikalauti atlyginti didesnę įsipareigojimų nevykdymo žalą, jei ji įrodoma. Bet Klientas turi teisę bandyti įrodyti, kad dėl mokėjimo neįvykdymo patirta žala buvo mažesnė.

3.7. Jei Tiekėjas sužino apie aplinkybes, leidžiančias abejoti Kliento kreditingumu, visi atidėti reikalavimai turi būti sumokėti nedelsiant. Be to, tokiu atveju Tiekėjas gali reikalauti išankstinio mokėjimo arba užstato pateikimo.

4. Pristatymas

4.1. Dėl datų (paruošimo pristatyti, pristatymo, surinkimo pradžios arba perdavimo eksploatuoti, taip pat paruošimo eksploatacijai ir kt.) ir jomis grindžiamų orientyrų tariamasi atskirai. Siekiant pradėti vykdyti sutartį ir laikytis sutartų laikotarpių, reikia, kad Klientas vykdytų savo bendradarbiavimo įsipareigojimus, ypač, laiku pateiktų visą medžiagą, dokumentus, leidimus, sutikimus ir atliktų bandymus, už kuriuos atsako Klientas, taip pat laikytųsi sutartų mokėjimo sąlygų, ypač, atliktų visus sutartus mokėjimus (žr. 3.2. punktą) arba atidarytų akredityvą. Jei šie reikalavimai nėra laiku ir tinkamai vykdomi, laikotarpiai pagrįstai pratęsiami bent vėlavimo trukme; ši nuostata netaikoma, jei už vėlavimą atsakingas tik Tiekėjas.

4.2. Bet kurio laikotarpio laikomasi su sąlyga, kad pats Tiekėjas laiku gavo tinkamas prekes iš savo tiekėjų, jei Tiekėjas pateikė užsakymą laiku ir tinkamai.

4.3. Jei nesusitariama kitaip, kiekvienas pristatymas vykdomas „exworks" sąlygomis, o DTO gaminio surinkimas laikomas baigtu, kai įteikiamas pranešimas apie paruošimą eksploatuoti. Vidiniuose santykiuose su Tiekėju Klientas prisiima Tiekėjo įsipareigojimus pagal pakavimo potvarkį („VerpackV") ir atlygina atitinkamas Tiekėjo išlaidas.

4.4 Pristatymo laikotarpio laikomasi, jei pristatoma prekė buvo išsiųsta iš Tiekėjo įmonės arba buvo pranešta apie paruošimą pristatyti iki to laikotarpio pabaigos. Pristatant DTO gaminius, vietoje pranešimo apie paruošimą pristatyti įteikiamas pranešimas apie paruošimą eksploatuoti. Jei reikalaujama priėmimo, reikia laikytis priėmimo datos (išskyrus tą atvejį, kai pagrįstai atsisakoma priimti) arba, DTO gaminių atveju, pranešime apie paruošimą pristatyti ar pranešime apie paruošimą eksploatuoti nurodytos datos.

4.5. Tiekėjas visada gali atlikti dalinį pristatymą arba įvykdyti dalį įsipareigojimų.

4.6. Vėlavimai, atsirandantys dėl „force majeure" (nenugalimos jėgos) ir įvykių, kurie žymiai apsunkina tiekėjo įsipareigojimus dėl prekių pristatymo arba padaro pristatymą neįmanomu, pvz. karas, teroristiniai išpuoliai, dideli ligų protrūkiai, pvz., epidemijos ir pandemijos (pvz., Ebola, tymai, SARS, MERS, „Covid 19" ar panašios rimtos virusinės ligos, cholera ir kt.), įskaitant galimą izoliacijos zonų/regionų nustatymą, importo ir eksporto apribojimus, streikai, lokautai, karantinai ar oficialūs įsakymai, net jei jie liečia tiekėjus ar tiekėjo subtiekėjus (toliau - force majeure atvejai), pratęsia sutartus pristatymo terminus pristatymo ar vykdymo atidėjimo trukme plius pagrįstu veiklos atnaujinimo laikotarpiu. Nepaisant to, pristatymas nenugalimos jėgos (force majeure) atvejais yra susijęs su papildomomis išlaidomis, tokiomis kaip didesnės krovinių gabenimo ar saugojimo išlaidos dėl specialių saugumo priemonių, transporto priemonių trūkumo ar jau prasidėjusio pristatymo nutraukimo, šios išlaidos apmokamos kliento. Tiekėjas, jei įmanoma, informuos klientą apie minėtų aplinkybių pradžią, pabaigą ir numatomą trukmę.

4.7. Tiekėjas nepažeidžia sutarties, jei jis laikydamasis sutartų pristatymo datų pateikia Klientui pakaitinę prekę laikotarpiui iki tikrosios prekės pristatymo, su sąlyga, kad tokia pakaitinė prekė visais svarbiais aspektais atitinka Kliento techninius ir funkcinius reikalavimus, o Tiekėjas padengia visas su pakaitinės prekės pateikimu susijusias išlaidas.

4.8. Jei Tiekėjas nevykdo savo įsipareigojimų, Klientas suteikia Tiekėjui pagrįstą papildomą laikotarpį sutarčiai įvykdyti.

4.9. Jei Tiekėjas neįvykdo savo įsipareigojimų net ir per tinkamą atidėjimo laikotarpį ir todėl Klientas patiria nuostolių, Klientas turi teisę reikalauti vienkartinės įsipareigojimų nevykdymo kompensacijos. Tokia kompensacija yra lygi 0,5 % už kiekvieną visą vėlavimo savaitę, bet iš viso ne daugiau kaip 5 %, o DTO gaminių atveju – ne daugiau kaip 3 % tos viso įsipareigojimo dalies, kurios dėl vėlavimo negalima naudoti laiku arba pagal sutartį, vertės nuo grynosios kainos „exworks" sąlygomis be jokių transportavimo, surinkimo ar kitų papildomų išlaidų. Jokie papildomi reikalavimai atlyginti nuostolius dėl įsipareigojimų nevykdymo nebus priimami.
Jei pagal įstatymuose nustatytas išimtis Klientas du kartus suteikia įsipareigojimų nevykdančiam Tiekėjui pagrįstą laikotarpį jiems įvykdyti ir jei tai nepadaroma per paskutinį suteiktą laikotarpį, Klientas turi teisę pasitraukti iš sutarties laikydamasis įstatymuose nurodytų reikalavimų.

5. Rizikos perdavimas, transportavimas, priėmimo įsipareigojimų nevykdymas, paruošimas eksploatuoti

5.1. Rizika pereina Klientui, kai pristatoma prekė yra pateikiama atsiimti arba, DTO gaminio atveju, kai Tiekėjas praneša apie paruošimą eksploatuoti (žr. 4.3. punktą), taip pat jei atliekamas dalinis pristatymas arba Tiekėjas papildomai sutiko su kitais įsipareigojimais, pvz., transportavimo išlaidų apmokėjimu arba pristatymu ir sumontavimu. Jei reikalaujamas priėmimas, jis yra būtinas rizikai perduoti. Priėmimą reikia nedelsiant atlikti nurodytą priėmimo datą arba kai Tiekėjas praneša apie paruošimą priimti. Klientas neturi teisės atsisakyti priimti dėl smulkaus trūkumo. Jei Klientas nepraneša apie priėmimą net jei nenurodoma jokių trūkumų arba aptinkamas tik smulkus trūkumas, priėmimas laikomas įvykusiu praėjus vienam mėnesiui nuo pranešimo apie paruošimą priimti, bet ne daugiau kaip po šešių mėnesių nuo siuntos išsiuntimo iš gamyklos („exworks"). Jei pristatomas ir surenkamas DTO gaminys, priėmimą pakeičia pranešimas apie eksploataciją.

5.2. Jei siuntimas vėluoja arba neįvyksta dėl aplinkybių, už kurias Tiekėjas nėra atsakingas, rizika pereina Klientui nuo pranešimo apie paruošimą pristatyti arba priimti, arba pranešimo apie paruošimą eksploatuoti datos.
5.3. Jei nesusitariama kitaip, pristatomos prekės transportuojamos Kliento lėšomis ir rizika.
5.4. Klientui prašant, Tiekėjas Kliento sąskaita apdraudžia siuntą nuo transportavimo rizikos.
5.5. Jei Klientas pažeidžia priėmimo sąlygas arba bet kokius kitus įsipareigojimus bendradarbiauti, Tiekėjas turi teisę reikalauti patirtos žalos kompensacijos, įskaitant visas papildomas išlaidas, ypač išlaidas, patirtas dėl vėlavimo priimti arba dėl vėlavimo pradėti surinkimą ir perdavimą eksploatuoti arba dėl vėlavimo paruošti eksploatacijai.
5.6. Jei naudojamos bet kokios komercinės sąlygos, pvz., FOB, CFR, CIF ir pan., jos aiškinamos pagal taikomas ICC „Incoterms" sąlygas su tuo metu galiojančiais pakeitimais.

6. Nuosavybės teisės išsaugojimas ir kiti užtikrinimai

6.1. Tiekėjas išsaugo nuosavybės teisę į pristatomą prekę, kol bus įvykdyti visi Tiekėjo reikalavimai Klientui pagal verslo santykius, įskaitant visus būsimus reikalavimus, taip pat pagal tuo pačiu metu ar vėliau sudarytas kitas sutartis. Ši nuostata taikoma ir tais atvejais, kai atskiras Tiekėjo reikalavimas arba visi reikalavimai buvo įtraukti į dabartinę sąskaitą ir buvo sudarytas bei patvirtintas likutis. Jei Klientas padaro bet kokį sutarties pažeidimą, ypač jei neatlieka mokėjimo, Tiekėjas, įteikęs priminimą, turi teisę atsiimti pristatomą prekę pranešdamas apie jos atsiėmimą tuo pačiu metu, o Klientas privalo perduoti tokią prekę.
6.2. Klientas turi teisę disponuoti pristatomomis prekėmis įprastoje savo veikloje, jei ir kol įvykdomos sąlygos dėl Tiekėjo reikalavimų Klientui užtikrinimo, kaip nurodyta 6.3., 6.4. ir 6.5. punktuose. Bet koks pirmesniame sakinyje nurodytų įsipareigojimų nevykdymas suteikia Tiekėjui teisę nedelsiant nutraukti visus verslo santykius su Klientu.
6.3. Tiekėjas ir Klientas susitaria, kad sudarius tiekimo sutartį visi Kliento reikalavimai, susiję su būsimu pristatomų prekių perpardavimu arba išnuomojimu trečiajai šaliai arba su bet kokiu teisiniu pagrindu (draudimu, civilinės teisės pažeidimu ir pan.), pereina Tiekėjui siekiant užtikrinti visus Tiekėjo reikalavimus pagal verslo santykius su Klientu. Todėl Klientas jau čia ir dabar pilnai perduoda Tiekėjui visus ir bet kokius reikalavimus, įskaitant papildomas teises, kurias Klientas turi perparduodant arba išnuomojant pristatomas prekes arba eksploatuojant DTO gaminį. Tiekėjas čia ir dabar sutinka su tokiu perdavimu. Bet Klientas turi teisę vykdyti perduotą reikalavimą, kol Tiekėjas pareikalauja atskleisti perdavimą. Klientui draudžiama dar kartą perduoti reikalavimus, kurie jau perduoti Tiekėjui. Klientas privalo perduoti nuosavybės ar bet kokią kitą teisę į prekes, įrenginių dalis, komponentus ir bet kokius naudotus įrenginius, priimtas kaip mokėjimas perparduodant, Tiekėjui nuo tos akimirkos, kai Klientas įgyja į juos nuosavybės ar kitas teises. Klientas kruopščiai saugo, rūpestingai naudoja ir pagrįstai apdraudžia pirmiau nurodytas prekes Tiekėjo vardu (žr. 6.7 punktą).
6.4. Jei 6.1., 6.2. ir 6.3. punktuose nurodyti užtikrinimai nėra pripažįstami arba besąlygiškai vykdytini pagal šalies, kurioje yra pristatomos prekės, įstatymus, Klientas jau čia ir dabar įsipareigoja bendradarbiauti atliekant visus reikalingus veiksmus (ypač susijusius su bet kokia registracija ar prievolėmis pranešti ir pan.), ypač paruošdamas reikiamas deklaracijas, kad būtų galima pateikti užtikrinimus pagal taikomus įstatymus. Tiekėjas turi teisę sulaikyti pristatomas prekes arba atidėti surinkimą ir perdavimą eksploatuoti, kol visi reikalaujami užtikrinimai bus pateikti teisiškai galiojančiu būdu. Jei pagal įstatymų reikalavimus užtikrinimų pateikimas nėra įvykdomas atitinkamoje vietoje arba negali būti atliktas dėl kitų priežasčių, Klientas jau čia ir dabar įsipareigoja pasiūlyti Tiekėjui lygiaverčius užstatus. Klientas be atskiro prašymo ir nedelsdamas sudarant arba sudarius sutartį privalo informuoti Tiekėją apie bet kokius reikalavimus ar teisės aktų nuostatas, kurios neatitinka užtikrinimo pateikimo pagal 6.1., 6.2. ir 6.3. punktų nuostatas,
6.5. Saugomų prekių tvarkymas arba keitimas pas Klientą visada atliekamas Tiekėjo vardu. Jei saugoma prekė tvarkoma kartu su kitomis prekėmis, kurios nepriklauso Tiekėjui, Tiekėjas tampa naujosios prekės bendrasavininku proporcingai saugomos prekės vertei kitų tvarkomų prekių kainoje.
Jei Klientas susieja arba neatskiriamai sujungia prekes su kitomis mobiliomis prekėmis į vieną prekę ir jei pagrindiniu komponentu laikytina kita prekė, Klientas perduoda Tiekėjui proporcingą bendros nuosavybės dalį, kiek jam priklauso pagrindinis komponentas.
Klientas rūpinasi nuosavybe arba bendra nuosavybe Tiekėjo vardu be jokio mokesčio. Be to, tvarkant arba keičiant sukurtai prekei taikomos tokios pačios nuostatos, kaip ir saugomoms prekėms.
6.6. Jei pagal 6.1.–6.5. punktus pateiktų užtikrinimų vertė viršija Tiekėjo reikalavimus pagal verslo santykius su Klientu daugiau nei 10 %, Klientui paprašius, Tiekėjas savo nuožiūra atsisako bet kokių vertę viršijančių užtikrinimų.

6.7. Jei:
- dėl nuosavybės teisės išlaikymo pristatoma prekė nėra pilnai perduota Kliento nuosavybėn,
- dėl atskiros sutarties, neatitinkančios 3.2. punkto nuostatos, pristatoma prekė arba, jei tai yra DTO gaminys, visas priėmimas arba jo dalis apmokami tik po pristatymo (pvz., mokant dalimis, atidėjus mokėjimą, pratęsus mokėjimo laikotarpį, sutartą iš anksto arba vėliau, ir pan.),
- pristatoma prekė (pvz., pristatyta „išbandyti", „patvirtinti" ar pan.) arba pakaitinis įrenginys (pvz., „kaip laikina priemonė" ir pan.) buvo pateiktas Klientus už užmokestį („išperkamosios nuomos" ar panašiu pagrindu) arba nemokamai dar prieš sudarant pirkimo sutartį arba dėl bet kokios kitos priežasties,

Klientas įsipareigoja įsigyti draudimą „exworks" sąlygomis, lygų pakeitimo vertei, įskaitant visas papildomas išlaidas, apimantį visas rizikas, įskaitant gaisrą, gamtinių jėgų padarytą žalą, vandalizmą, vagystę, transportavimą, netinkamą gabenimą, naudotojo klaidas, avariją ir pan., ir turėti tokį draudimą, priklausomai nuo konkretaus atvejo, iki pilno nuosavybės teisės perdavimo, pilno apmokėjimo, pristatomos prekės ir pakaitinio įrenginio grąžinimo arba galutinio perdavimo Tiekėjui ir Klientui atitinkamai (įrenginių draudimas). Be to, Klientas įsipareigoja tam pačiam laikotarpiui savo lėšomis įsigyti su pristatoma preke susijusios eksploatacijos rizikos draudimą (civilinės atsakomybės draudimą). Klientas įsipareigoja pateikti Tiekėjui atitinkamą įrodymą prieš pateikiant pristatomą prekę, t. y. pateikiant „exworks" sąlygomis (4.3. punktas). Tiekėjas turi teisę atsisakyti pristatyti prekes, kol bus pateiktas atitinkamas įrodymas. Be to, Tiekėjas turi teisę apdrausti pristatomą prekę pats ir pareikalauti iš Kliento visų išlaidų. Klientas jau čia ir dabar perduoda Tiekėjui visas esamas ir būsimas teises bei reikalavimus savo draudikui pagal draudimo santykius. Tiekėjas sutinka su tokiu perdavimu. Tokios teisės nustoja galioti, kai prekės galutinai perduodamos Kliento nuosavybėn ir sumokama visa pirkimo kaina.

6.8. Jei trečiosios šalys teikia arešto, konfiskavimo ar kitokias pretenzijas dėl prekių ar reikalavimų, kurių atžvilgiu Tiekėjas turi užtikrinimo teises, Klientas nedelsdamas informuoja apie tai Tiekėją ir padeda Tiekėjui ginti savo teises. Bet kokių teisminių ir neteisminių veiksmų išlaidas padengia Klientas, jei kompensacijos negalima gauti iš trečiosios šalies.

6.9. Prašymas pradėti nemokumo procesinius veiksmus prieš Kliento turtą suteikia Tiekėjui teisę nedelsiant pasitraukti iš sutarties ir reikalauti iš karto grąžinti pristatomą prekę.

6.10. 6.1. punkto 3 sakinys ir 6.9. punkto nuostatos analogiškai taikomos prekėms, įrenginių dalims, komponentams ir bet kokioms naudotiems įrenginiams, kurias Klientas galėjo priimti kaip užmokestį pagal 6.3. punktą

7. Atsakomybė už trūkumus

7.1. Jei garantiniu laikotarpiu aptinkamas kokybės trūkumas, atsiradęs jau perdavus riziką, Tiekėjas savo nuožiūra gali šalinti trūkumą arba pristatyti tinkamą prekę. Trūkumas šalinamas pakeičiant arba remontuojant netinkamą prekę Tiekėjo įmonėje, nebent Šalys atskirai arba netiesiogiai (pvz., neprieštaraudamos įsipareigojimų vykdymui objekte) susitaria kitaip. Pakeistų dalių nuosavybė pereina Tiekėjui; analogiškai taikomos 6 punkto nuostatos.

7.2. Tam, kad Klientas galėtų teikti pretenzijas remdamasis atsakomybe už trūkumus, reikalaujama, kad Klientas nedelsdamas ir ne vėliau kaip per savaitę nuo pristatymo patikrintų pristatomas prekes ir nedelsdamas informuotų Tiekėją raštu apie bet kokį aptiktą trūkumą. Apie trūkumus, kurių negalima aptikti per šį laikotarpį net ir kruopščiai tikrinant, reikia pranešti Tiekėjui iš karto po jų aptikimo. Pristatymas šios nuostatos 1 sakinyje reiškia laiką, nuo kurio Klientas, jei tai ne Kliento kaltė, gali faktiškai kontroliuoti pristatomą prekę arba būtų galėjęs ją kontroliuoti.

7.3. Konstrukcijos arba dizaino pakeitimai, prieš pristatant užsakytą prekę atlikti vykdant bendrą konstrukcijos ar gamybos keitimą Tiekėjo įmonėje, nėra laikomi pristatomos prekės trūkumu, jei dėl jų pristatoma prekė netampa netinkama naudoti pagal Kliento numatytą paskirtį.

7.4. Jei pašalinti trūkumo nepavyksta, Klientas suteikia Tiekėjui pagrįstą papildomą laikotarpį tolesniam taisymui arba pakeitimui atlikti, reikalauja sumažinti pirkimo kainą suma, kuria pristatomos prekės vertė sumažėjo dėl trūkumo, arba gali nuspręsti nutraukti sutartį. Jei aptiktas trūkumas yra smulkus, Klientas turi teisę tik į sutarties kainos sumažinimą.

7.5. Klientas, prieš tai pasitaręs su Tiekėju, turi suteikti Tiekėjui arba bet kokiai šio pasitelktai trečiajai šaliai laiko ir galimybių, reikalingų atlikti darbams pagal jo atsakomybę už trūkumus (ištaisyti arba pakeisti),. Jei Tiekėjas privalo pašalinti trūkumą, Klientas gali pašalinti tokį trūkumą pats arba patikėti jo šalinimą trečiajai šaliai tik tada, kai tai būna siekiant išvengti didelio pavojaus darbų saugai arba užkirsti kelią neproporcingai dideliems nuostoliams; be to, Klientas prieš tai turi gauti Tiekėjo sutikimą.

7.6. Tiekėjo garantija neapima jokių šalutinių nuostolių, susijusių su trūkumo šalinimu,
Jei trūkumą lėmė dalis, kurią Tiekėjas įsigijo iš trečiosios šalies kaip savo gaminių tiekėjo, Tiekėjas jau čia ir dabar perduoda Klientui savo reikalavimus pagal tokios įsigytos dalies pristatymo sutartį arba pagal atitinkamą trečiosios šalies įsipareigojimų vykdymo sutartį. Todėl atsakomybė už trūkumus yra ribojama. Jei Klientas negauna pakankamos kompensacijos pagal perduotą teisę,

Tiekėjas yra solidariai atsakingas iki garantinio laikotarpio pabaigos pagal šių Bendrųjų sąlygų nuostatas.

7.7. Trūkumai nelaikomi kokybės trūkumais, jei jų priežastis:
- natūralus dėvėjimasis;
- netinkamas naudojimas;
- netinkamas sumontavimas, netinkami statybos darbai arba paleidimas, atliekami Kliento arba trečiųjų šalių;
- netinkamas, neleistinas arba aplaidus naudojimas;
- netinkamas sandėliavimas ar pastatymas arba netinkama sumontavimo vieta
- taikomų nurodymų dėl eksploatacijos nepaisymas;
- netinkamų darbo priemonių naudojimas;
- netinkamai eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimas;
- cheminis, elektrocheminis, elektromagnetinis, elektros ar panašus poveikis;
- Kliento (arba bet kokios Kliento pasamdytos trečiosios šalies) atlikti pristatomos prekės pakeitimai, nebent nėra priežastinio ryšio tarp kokybės defekto ir pakeitimo;
- komponentų ir atsarginių dalių, eksploatacinių ar kitų dalių, taip pat tepalų, gautų ne iš gamintojų (neoriginalių gaminių), naudojimas, nebent nėra priežastinio ryšio tarp trūkumo ir atitinkamos dalies;
- nepakankama arba netinkama Kliento arba trečiųjų šalių vykdoma techninė priežiūra, jei tokių nukrypimų prižiūrint įrenginius arba DTO gaminius neleido gamintojas.

7.8. Jei pristatomos prekės apima programinę įrangą, atsakomybė už trūkumus neapima programinės įrangos klaidų ar netinkamo naudojimo sukeltų klaidų bei naudotojo klaidų šalinimo, natūralaus dėvėjimosi, netinkamos sistemos aplinkos, eksploatacinių sąlygų, kurios neatitinka specifikacijų, ir nepakankamos techninės priežiūros.

7.9. Klientas nedelsdamas raštu ir išsamiai informuoja apie visus programinės įrangos trūkumus, pateikdamas visą informaciją, naudingą trūkumams nustatyti ir analizuoti. Ypač reikia nurodyti programinės įrangos trūkumo pasireiškimą ir padarinius.

7.10. Reikalavimų dėl kokybės trūkumų ir nuosavybės trūkumų senatis sueina po 12 mėnesių. Ribojimo laikotarpis prasideda nuo rizikos perdavimo pagal 5 punkto nuostatas.

7.11. Šio 7 punkto nuostatos galutinai apibrėžia atsakomybę už Tiekėjo pristatytų prekių trūkumus. Bet kokiems kitiems Kliento reikalavimams, ypač dėl žalos, neturinčios įtakos pačiai pristatomai prekei, taikomos tik 8 punkto nuostatos.

7.12. Naudotų įrenginių atveju bet kokia atsakomybė už kokybės trūkumus vienareikšmiškai atmetama.

8. Atsakomybė

8.1. Tiekėjas atsakingas už sąmoningai netinkamą elgesį ir didelį aplaidumą, nusikalstamą žalą žmogui, jo gyvybei ir sveikatai, nesąžiningai Tiekėjo neatskleistus trūkumus arba trūkumus, dėl kurių Tiekėjas suteikė kokybės garantiją. Tiekėjas turi neribotą atsakomybę remiantis civiline atsakomybe už gaminius ir kitais įstatymuose numatytais reikalavimais.
Jei nustatomas nusikalstamas bet kokių svarbių sutartyje numatytų įsipareigojimų pažeidimas, Tiekėjas taip pat atsako už paprastą aplaidumą, bet atsakomybė ribojama 10 % atitinkamo užsakymo vertės. Jei toks ribojimas neleidžiamas įstatymuose, atsakomybė už paprastą aplaidumą ribojasi tipine žala pagal sutartį, kurią pagrįstai buvo galima numatyti sudarant sutartį. Svarbūs sutartyje numatyti įsipareigojimai čia reiškia konkrečiai aprašytus svarbius įsipareigojimus, kurių pažeidimas kelia pavojų sutarties paskirties vykdymui, arba abstrakčius įsipareigojimus, kurie yra tinkamo sutarties vykdymo sąlyga ir kurių vykdymo Klientas paprastai gali tikėtis.

8.2. Klientas informuojamas, kad prieš diegdamas programinę įrangą ir reguliariai ją naudojant jis turi sukurti atsarginę duomenų kopiją. Jei prarandami bet kokie duomenys, Tiekėjas yra atsakingas už duomenų atkūrimo išlaidas ir pastangas tik tuo atveju, kai Klientas ėmėsi reikiamų priemonių jiems apsaugoti.

8.3. Kitokia atsakomybė už nuostolius, ypač finansinius nuostolius, atmetama.
Visa ir bet kokia atsakomybė už šalutinius nuostolius, ypač už prarastą pelną, atmetama.

8.4. Pirmiau nurodyti atsakomybės apribojimai taikomi jos priežasčiai bei dydžiui ir tuomet, kai Klientas teikia žalos atlyginimo reikalavimus Tiekėjo teisėtiems atstovams, darbuotojams ar agentams.

8.5. Pagrindiniai atsakomybės apribojimai taikomi jos priežasčiai bei dydžiui nustatyti ir pažeidus antrinius sutartyje numatytus įsipareigojimus, ypač pažeidus konsultavimosi ir išaiškinimo prievoles prieš baigiantis sutarties galiojimui ir po to.

9. Teisės į programinę įrangą / duomenų apsauga

9.1. Jei pristatomoje įrangoje naudojama programinė įranga, Klientui suteikiama neišimtinė teisė naudoti su atitinkama pristatoma preke pateiktą programinę įrangą, įskaitant jos dokumentus. Naudoti programinę įrangą keliose sistemose draudžiama.

9.2. Klientui neleidžiama kopijuoti, keisti arba versti programinę įrangą arba konvertuoti objektinį kodą į pirminį kodą, išskyrus atvejus, kai tokios priemonės išimties tvarka leidžiamos sutartyje arba

įstatymuose. Klientas įsipareigoja be Tiekėjo atskiro leidimo nešalinti ir nekeisti jokios gamintojo informacijos, ypač informacijos apie autorines teises.

9.3. Visos teisės į programinę įrangą ir dokumentus, įskaitant jų kopijas, toliau priklauso Tiekėjui arba programinės įrangos tiekėjui. Sublicencijų suteikimas arba perdavimas trečiosioms šalims bet kokiu kitu pavidalu draudžiamas.

9.4. Tiekėjas nėra atsakingas už programinę įrangą, kuri jau yra įdiegta arba bus įdiegta ateityje (įskaitant programinės įrangos atnaujinimus ir naujas versijas), jei Klientas naudoja programinę įrangą netinkamai. Netinkamas naudojimas arba darbas ypač nustatomi, jei Klientas arba trečioji šalis

- panaikina, pakeičia ar kitaip modifikuoja bet kokius pateiktos prekės parametrus be Tiekėjo rašytinio sutikimo ir dėl to gali pablogėti įrenginių funkcijos,
- diegia programinę įrangą (įskaitant atnaujinimus ar naujas versijas), kuri nėra Tiekėjo leidžiama atitinkamo tipo Kliento įgytai įrenginiai arba DTO gaminiui ir
- diegia programinę įrangą (įskaitant atnaujinimus ar naujas versijas) nesustabdęs įrenginio eksploatacijos viso diegimo, atnaujinimo arba versijos atnaujinimo metu, neprižiūrėdamas jos veikimo ir nepasirūpindamas, kad šalia būtų darbuotojai. Klientas privalo griežtai laikytis šių apsaugos priemonių.

9.5. Be to, taikomi atsakomybės apribojimai, nurodyti 7 ir 8 punktuose. Jei programinė įranga nuomojama tik ribotam laikotarpiui, atsakomybė ribojasi trūkumų šalinimu pagal 7 punkto nuostatas nuomos laikotarpiu. Jei toks šalinimas nepavyksta, programinės įrangos nuomos fiksuotam laikotarpiui atveju (jei už programinės įrangos nuomą imamas atskiras mokestis) Klientas turi teisę anuliuoti sutartį, jei tam yra pakankamas pagrindas, o jei trūkumas iš esmės sumažina programinės įrangos arba gaminio tinkamumą naudoti, jis turi teisę į sutarto nuomos mokesčio sumažinimą.

9.6. Jei Klientas įsigijo konkrečią programinę įrangą įsigydamas įrenginį, DTO gaminį ar komponentus arba atskirai (pvz., diegdamas internetinę transporto priemonių parko valdymo sistemą, pvz., WITOS), ji veiks, jei naudojimo vietoje bus galima pasiekti tinklo technologijas ir jei tai leis techninės bei geografinės sąlygos. Tiekėjas nesuteikia jokios garantijos ir neprisiima jokios atsakomybės už pertrūkimus, nulemtus tinklo paslaugos teikėjo (pvz., dėl reguliariai atliekamų priežiūros darbų), ar kitus telekomunikacijų paslaugų apribojimus ar netgi pasenusios tinklo technologijos (pvz., G2) išjungimą. Jei kyla abejonių, atitinkamai taikomos 7.6. ir 8.3. punktų nuostatos. Jei įrenginio duomenys (pvz., apie atliekamus darbus, parengties trukmę ir pan.) išsaugomi ir siunčiami Tiekėjui, Tiekėjas turi teisę analizuoti, tvarkyti ir be jokių apribojimų bei nemokamai naudoti tokius duomenis vidiniais tikslais, nebent Klientas išreiškia atskirą prieštaravimą. Bet koks atskleidimas trečiosioms šalims, pvz., informavimo ir palyginimo tikslais, leidžiamas, jei atliekamas anonimiškai arba jei Klientas, gavęs prašymą, atskirai sutinka su informacijos atskleidimu.

9.7. Jei diegiant, atnaujinant arba keičiant versiją į naujesnę išsaugomi asmens duomenys, taikomos žemiau pateiktos nuostatos.

Tiekėjas užtikrina, kad būtų laikomasi įstatymuose nustatytų duomenų apsaugos reikalavimų. Jei diegiant programinę įrangą reikia nurodyti asmens duomenis, jokie pateikti asmens duomenys nebus atskleisti trečiosioms šalims; tokie asmens duomenys bus saugomi, tvarkomi ir naudojami tik įmonės viduje siekiant vykdyti sutartį. Kai jų nebereikės, jie bus panaikinti. Jei taikomi įstatymuose numatyti laikotarpiai, kai panaikinti duomenų neleidžiama, duomenys bus ne naikinami, o blokuojami pagal atitinkamų įstatymų reikalavimus.

Jei to reikalaujama duomenų apsaugos įstatymuose, prieš sudarydamas atitinkamą sutartį Klientas gauna reikiamą rašytinį asmens, kurio asmens duomenų reikia sutarčiai vykdyti, sutikimą.

10. Trečiųjų šalių nuosavybės teisės

10.1. Tiekėjas atsakingas už bet kokį trečiųjų šalių teisių pažeidimą savo gaminiuose ar paslaugose tik tada, kai atitinkamas gaminys ar paslauga naudojami pagal sutartį. Tiekėjas atsakingas už trečiųjų šalių teisių pažeidimus tik sutartyje nurodytoje gaminio ar paslaugos naudojimo vietoje (pristatymo vietoje). Reikalavimai dėl nuosavybės teisės trūkumų nepriimami, jei aptinkamas tik nežymus Tiekėjo gaminio ar paslaugos nukrypimas nuo sutartyje nustatytos kokybės.

10.2. Jei bet kokia trečioji šalis teikia reikalavimus Klientui teigdama, kad Tiekėjo gaminys ar paslauga pažeidė jos teises, Klientas nedelsdamas praneša apie tai Tiekėjui. Tiekėjas turi teisę (bet neprivalo) gintis nuo teikiamų reikalavimų savo sąskaita, jei leidžiama. Klientas neturi teisės pripažinti bet kokių trečiųjų šalių reikalavimus, kol nesuteikia Tiekėjui pagrįstos galimybės gintis nuo trečiųjų šalių pretenzijų kitais būdais.

10.3. Jei tokie reikalavimai pateikiami, Tiekėjas gali savo lėšomis įsigyti naudojimo teisę arba pakeisti programinę įrangą (licencijuojamas programas), arba įsigyti kitą lygiavertį gaminį, arba – jei Tiekėjas negali ištaisyti situacijos priimtinomis išlaidomis ir pastangomis – atsiimti gaminį ar paslaugą ir kompensuoti Kliento sumokėtą pirkimo kainą arba mokestį, atskaitęs pagrįstą kompensaciją už naudojimą. Tokiu atveju reikia tinkamai atsižvelgti į Kliento interesus.

10.4. Nagrinėjant bet kokius reikalavimus atlyginti žalą ir kompensuoti išlaidas papildomai taikomos 8 punkto nuostatos.

11. Trečiųjų šalių nuosavybės teisės

11.1. Bet koks pristatymas pagal šią sutartį vykdomas su sąlyga, kad jis nepažeidžia jokių nacionalinių ar tarptautinių eksporto kontrolės taisyklių, pavyzdžiui, embargo ar sankcijų. Klientas įsipareigoja pateikti visą informaciją ir dokumentus, reikalingus eksportui ar perdavimui. Jei eksporto tikrinimai arba leidimų išdavimo procedūros lemia vėlavimą, atitinkamai atidedami bet kokie terminai ir pratęsiami pristatymo laikotarpiai. Jei būtini leidimai neduodami arba jei neįmanoma gauti leidimo pristatymui ir paslaugai, sutartis laikoma nesudaryta dėl atitinkamų jos dalių.

11.2. Tiekėjas turi teisę anuliuoti sutartį be įspėjimo, jei Tiekėjas privalo ją anuliuoti laikydamasis nacionalinių ar tarptautinių teisės aktų nuostatų.

11.3. Jei sutartis anuliuojama pagal 11.2. punktą, Klientas negali reikalauti jokio žalos atlyginimo arba ginti kitas teises remdamasis tokiu anuliavimu.

11.4. Perduodamas bet kokias Tiekėjo pristatytas prekes trečiosioms šalims savo valstybėje ir užsienyje Klientas privalo laikytis atitinkamų taikomų nacionalinių bei tarptautinių eksporto kontrolės įstatymų reikalavimų.

12. Taikomi įstatymai, jurisdikcija ir atskiriamumas

12.1. Sutartimi nustatytiems Tiekėjo ir Kliento santykiams taikomi tik šalies, kurioje yra Tiekėjo registruotasis biuras, įstatymai. JT Konvencijos dėl tarptautinės prekybos prekėmis (CISG) nuostatos netaikomos.

12.2. Kilus bet kokiems su Tiekėjo ir Kliento santykiais pagal sutartį susijusiems ginčams, įskaitant reikalavimus dėl vekselių ir čekių, išskirtinė jurisdikcija priklauso kompetentingam teismui Tiekėjo pagrindinėje veiklos vykdymo vietoje. Bet Tiekėjas gali savo nuožiūra pateikti ieškinį Klientui pastarojo bendrojoje jurisdikcijoje.

12.3. Jei viena arba kelios šių pardavimo ir tiekimo sąlygų nuostatos ar dalys yra arba dėl bet kokios priežasties tampa negaliojančiomis, tai neturi įtakos likusių nuostatų galiojimui. Klientas ir Tiekėjas įsipareigoja pakeisti netinkamas arba dalines nuostatas tokiomis nuostatomis, kurios leidžiamos pagal įstatymus ir kurios ekonomine savo prasme artimiausios pradinėms nuostatoms. Tas pats taikoma ir bet kokioms nespecialiai praleistoms nuostatoms.

Liepa 2020